



บทเรียนรู้ด้วยตนเอง

เรื่อง ภาษาสเปนพื้นฐานสำหรับการสื่อสารทางการแพทย์

Manual del aprendizaje

Lengua española básica de la comunicación médica

ผู้จัดทำ

นิสิตแพทย์ ชยุตม์ กิจทวี

นิสิตแพทย์ชั้นปีที่ 5 คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

อาจารย์ที่ปรึกษา

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นายแพทย์ ดร. ณฑพล ศุกฤษฎ์เศรษฐกุล



ผลงานนี้เป็นส่วนหนึ่งของรายวิชา 499722 ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์

ปีการศึกษา 2562

คำนำ

ปัจจุบันการสื่อสารและการใช้ภาษาเป็นเรื่องที่มีความสำคัญ ภาษาเปรียบเสมือนประตูสู่ความสำเร็จและตัวบ่งชี้อนาคต ภาษาเป็นตัวเพิ่มคุณค่าและความสามารถของบุคคล ดังนั้นแล้วการพูดได้หนึ่งหรือสองภาษาอาจไม่เพียงพอในปัจจุบันนี้ อย่างที่ทราบกันดีว่าภาษาไทยเป็นภาษาแม่ของคนไทย และภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศที่ใช้กันอย่างแพร่หลาย เพราะฉะนั้นแล้ว ถ้าสามารถพูดหรือสื่อสารได้มากกว่า 2 ภาษาจะเป็นปัจจัยสำคัญสู่ความสำเร็จมากทีเดียว

ภาษาสเปนเป็นภาษาที่มีความน่าสนใจมาก ถือว่าเป็นภาษาที่ใช้มากที่สุดเป็นอันดับที่ 3 รองจากภาษาอังกฤษและภาษาจีนแมนดาริน ภาษาสเปนยังเป็นภาษาที่มีคนใช้งานบน internet มากที่สุดเป็นอันดับ 3 ของโลก รองมาจาก ภาษาจีน และภาษาอังกฤษอีกด้วย ภาษาสเปนเป็นภาษาที่มีความสวยงามโดยเฉพาะในเรื่องการออกเสียง มีการออกเสียงที่ไพเราะ มีเอกลักษณ์เป็นของตัวเอง นอกจากนี้ ไม่ใช่เพียงแค่ด้านความสวยงามของภาษา ภาษาสเปนยังเป็น 1 ใน 6 ภาษาราชการขององค์การสหประชาชาติ ซึ่งได้แก่ อังกฤษ ฝรั่งเศส จีน สเปน รัสเซีย และอาหรับ จะเห็นได้ว่าภาษาสเปนเป็นภาษาที่มีความสำคัญมากในระดับสากลเลยทีเดียว

การทำงานเป็นแพทย์หรือบุคลากรทางการแพทย์อาจได้พบผู้ป่วยที่ใช้ภาษาสเปนเป็นหลัก ดังนั้นการมีความรู้เบื้องต้นด้านการสื่อสาร และการซักประวัติด้วยภาษาสเปน จะมีส่วนช่วยทำให้เกิดความเข้าใจระหว่างกันมากยิ่งขึ้นระหว่างแพทย์กับผู้ป่วย ประกอบกับความสนใจของผู้จัดทำที่เห็นความสำคัญ และต้องการที่จะเรียนรู้ภาษาสเปนเป็นภาษาต่างประเทศอีกภาษาหนึ่ง จึงได้จัดทำ “บทเรียนรู้ด้วยตนเองเรื่อง ภาษาสเปนพื้นฐานสำหรับการสื่อสารทางการแพทย์” เป็นผลงานจากการเรียนรู้โดยการนำของตนเอง (self-directed learning, SDL) ภายใต้คำแนะนำจากอาจารย์ที่ปรึกษา ผลงานนี้เป็นส่วนหนึ่งในรายวิชา 499722 ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์ รายวิชาเลือกสำหรับนิสิตแพทย์ชั้นปีที่ 5 คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร ปีการศึกษา 2562 หากมีข้อผิดพลาดประการใดทางผู้จัดทำขออภัยมา ณ ที่นี้ด้วย

นสพ. ชยุตม์ กิจทวี

พฤศจิกายน 2562

กิตติกรรมประกาศ

บทเรียนรู้ด้วยตนเองเรื่อง ภาษาสเปนพื้นฐานสำหรับการสื่อสารทางการแพทย์ (Manual del aprendizaje: Lengua española básica de la comunicación médica) ได้สำเร็จจุล่งไปด้วยดี ขอกราบขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์นายแพทย์ ดร.ณตพล ศุภณัฐเศรษฐกุล อาจารย์ที่ปรึกษาประจำรายวิชา ที่ให้คำแนะนำในการจัดทำผลงาน, อาจารย์ ดร.วรัญญา มอโต อาจารย์ผู้เชี่ยวชาญภาษาสเปน ภาควิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร ที่ได้กรุณาเสียสละเวลาปรับแก้ไขผลงานให้ถูกต้อง มีคุณภาพมากยิ่งขึ้น, ผู้ช่วยศาสตราจารย์แพทย์หญิง ละออ ชมพักตร์ หัวหน้าภาควิชาพยาธิวิทยา และรองศาสตราจารย์นายแพทย์ ศิริเกษม ศิริลักษณ์ คณบดีคณะแพทยศาสตร์ ที่ได้สนับสนุนการเรียนการสอนรายวิชา 499722 ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางการแพทย์ และสุดท้ายนี้ ขอขอบคุณผู้ที่สนใจทดลองเรียนรู้ด้วยตนเองโดยใช้บทเรียนนี้ ซึ่งได้เสียสละเวลาในการร่วมทดสอบ ประเมินผลงาน และให้ข้อเสนอแนะในการพัฒนาบทเรียนต่อไป

สารบัญ

	หน้า
คำนำ	2
กิตติกรรมประกาศ	3
สารบัญ	4
วัตถุประสงค์ของบทเรียน	5
คำแนะนำการใช้บทเรียนรู้ด้วยตนเอง	5
1. ไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาสเปน	6
2. ประโยคสนทนาเบื้องต้นที่ใช้ในชีวิตประจำวัน	7
3. คำศัพท์ทางการแพทย์ในหมวดอวัยวะต่าง ๆ ของร่างกาย	8
4. ตัวอย่างบทสนทนาการซักประวัติทางการแพทย์เบื้องต้น	9
แบบทดสอบท้ายบทเรียน	10
เอกสารอ้างอิงและแหล่งข้อมูลเพื่อการเรียนรู้เพิ่มเติม	12
เฉลยคำตอบแบบทดสอบท้ายบทเรียน	12
แบบประเมินความพึงพอใจผู้ใช้งานบทเรียน	13

วัตถุประสงค์ของบทเรียน

ภายหลังจากการเรียนรู้เนื้อหาของบทเรียน ผู้เรียนสามารถ

1. มีความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาสเปน ในเรื่องการออกเสียง เพศและพจน์ของคำนาม
2. ทราบประโยคสนทนาเบื้องต้นที่ใช้ในชีวิตประจำวัน อาทิเช่น การทักทาย การขอบคุณ การขอโทษ
3. รู้จักคำศัพท์ทางการแพทย์เบื้องต้น ในหมวดคำศัพท์อวัยวะต่าง ๆ ของร่างกาย
4. เข้าใจตัวอย่างบทสนทนาการซักประวัติทางการแพทย์เบื้องต้น

คำแนะนำการใช้บทเรียนรู้ด้วยตนเอง

บทเรียนรู้ด้วยตนเองเรื่อง ภาษาสเปนพื้นฐานสำหรับการสื่อสารทางการแพทย์ (Manual del aprendizaje: Lengua española básica de la comunicación médica) ประกอบด้วยทั้งหมด 4 หัวข้อ ได้แก่

1. ไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาสเปน
2. ประโยคสนทนาเบื้องต้นที่ใช้ในชีวิตประจำวัน
3. คำศัพท์ทางการแพทย์ในหมวดอวัยวะต่าง ๆ ของร่างกาย และ
4. ตัวอย่างบทสนทนาการซักประวัติทางการแพทย์เบื้องต้น

โดยจะใช้เวลาในการศึกษาด้วยตนเองประมาณ 25-30 นาที ทั้งนี้ ผู้เรียนสามารถดาวน์โหลดไฟล์เอกสารของบทเรียนนี้ พร้อมไฟล์เสียงประกอบการเรียนรู้ทั้ง 4 หัวข้อดังกล่าว ได้ที่เว็บไซต์ของภาควิชาพยาธิวิทยา คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร (www.med.nu.ac.th)

ภายหลังจากที่ศึกษาด้วยตนเองเสร็จแล้วจะมีแบบทดสอบท้ายบทเรียน จำนวน 20 ข้อ (20 คะแนน) ซึ่งจะเป็นข้อสอบ MCQ ชนิด 4 ตัวเลือก มีคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงข้อเดียว และสามารถตรวจสอบเฉลยคำตอบได้ในส่วนท้ายของบทเรียน ผู้เรียนควรที่จะได้คะแนนไม่น้อยกว่าร้อยละ 50 (10 คะแนน) ในการบรรลุวัตถุประสงค์ของบทเรียน อนึ่ง ผู้จัดทำขอความกรุณาทำแบบประเมินความพึงพอใจผู้ใช้งานบทเรียน เพื่อนำข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะไปปรับปรุงและพัฒนาบทเรียนต่อไป โดยสามารถส่งผลการประเมินความพึงพอใจกลับมาที่ นสพ. ชยุตม์ กิจทวี email: boat_chayuth@hotmail.com

1. ไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาสเปน (Gramática básica del español)

สระ (Las vocales)

A, a ออกเสียง อา (casa, patata)

E, e ออกเสียง เอ (elefante, tres, mesa)

I, i ออกเสียง อี (cinco, hijo)

O, o ออกเสียง โอ (dos, ocho, hola)

U, u ออกเสียง อุ (uno, mujer)

พยัญชนะ (Los consonantes)

B, b (เบ) ออกเสียงเหมือนตัว บ (bebida, bueno)

C, c (เซ) ออกเสียงเหมือนตัว ค (casa, coco, cuna)

ออกเสียงเหมือนตัว ซ (ciclo, cigarro, cena)

D, d (เด) ออกเสียงเหมือนตัว ด (dos, domingo)

F, f (เฟ) ออกเสียงเหมือนตัว ฟ (familia, Felipe)

G, g (เก) ออกเสียงเหมือนตัว ก (gamba, golf, guitarra)

ออกเสียงเหมือนตัว ข (general, giro)

H, h (อาเจะ) ไม่ออกเสียง (helado, hombre, humo)

J, j (ไจตะ) ออกเสียงเหมือนตัว ข (joven, julio, jamón)

K, k (กา) ออกเสียงเหมือนตัว ก (karate, kilo)

L, l (เอเล) ออกเสียงเหมือนตัว ล (largo, lente, libro)

M, m (เอเหมะ) ออกเสียงเหมือนตัว ม (madre, mujer)

N, n (เอเหนะ) ออกเสียงเหมือนตัว น (nada, negro)

Ñ, ñ (เอนเหยะ) ออกเสียงคล้าย นย (niño, español, mañana)

P, p (เป) ออกเสียงเหมือนตัว ป (papa, piano)

Q, q (กู) ออกเสียงเหมือนตัว ก (que, qui, tequila)

R, r (เอเระ) ออกเสียงเหมือนตัว ร (rosa, tres, burro)

S, s (เอสเสะ) ออกเสียงเหมือนตัว ส (salsa, sopa, silla)

T, t (เต) ออกเสียงเหมือนตัว ต (taco, teléfono)

V, v (อูเบะ) ออกเสียงเหมือนตัว บ (viva, vida, vuelo)

W, w (อูเบะ โดเบล) ออกเสียงเหมือนตัว ว (kiwi, sandwich)

X, x (เอกิส) ออกเสียงเหมือนตัว ซ (examen, xenón)

Y, y (อีเกรียกะ) ออกเสียงเหมือนตัว ย (ayer, yo, hoy)

แต่ “y” ที่แปลว่า “และ” ออกเสียง “อี”

Z, z (เซตะ) ออกเสียงเหมือนตัว ซ (brazo, zeta)

เพศและพจน์ (Género y Número)

คำนามในภาษาสเปนมีเพศทั้งชายและหญิง โดยมีวิธีการแยกเพศจะดูที่ตัวอักษรตัวสุดท้าย โดยวิธีการแยกจะมีดังต่อไปนี้

เพศชาย จะมีวิธีจำคือ “S-Ma-RLONE” ตัวอย่างเช่น autobús, motor, pastel, libro, jabón, hombre จะใช้คำนำหน้านาม (artículo) ได้แก่ “un” หรือ “el” สำหรับคำนามเอกพจน์ และ “unos” หรือ “los” สำหรับคำนามพหูพจน์ เช่น un hombre (ชายคนหนึ่ง, ไม่ชี้เฉพาะ), el libro (หนังสือเล่มหนึ่ง, ชี้เฉพาะ), los libros (หนังสือหลายเล่ม), los niños (เด็กผู้ชายหลาย ๆ คน)

เพศหญิง จะลงท้ายด้วย a, ción, sión, -dad และ -tad ตัวอย่างเช่น mesa, canción, profesión, ciudad, libertad จะใช้คำนำหน้านาม (artículo) ได้แก่ “una” หรือ “la” สำหรับคำนามเอกพจน์ และ “unas” หรือ “las” สำหรับคำนามพหูพจน์ เช่น una casa (บ้านหลังหนึ่ง, ไม่ชี้เฉพาะ), la mesa (โต๊ะตัวหนึ่ง, ชี้เฉพาะ), las sillas (เก้าอี้หลายตัว), las mujeres (ผู้หญิงหลายคน)



การออกเสียงรวม

CH, ch (อาชเจะ) ออกเสียงเหมือนตัว ซ (mucho, chocolate)

LL, ll (เอเหยะ) ออกเสียงเหมือนตัว ย (llave, tortilla)

2. ประโยคสนทนาเบื้องต้นที่ใช้ในชีวิตประจำวัน (Frases útiles en la vida cotidiana)

คำทักทาย (Los Saludos)

- #1 ¡Hola! – สวัสดี
- #2 Buenos días. – อรุณสวัสดิ์ สวัสดีตอนเช้า-เที่ยง
- #3 Buenas tardes. – สวัสดีตอนบ่าย-เย็น
- #4 ¡Bienvenido/a/os/as! – ยินดีต้อนรับ

ถามสารทุกข์สุกดิบ (Preguntas por el bienestar)

- #5 ¿Cómo está usted? – คุณเป็นอย่างไรบ้าง (ทางการ)
- #6 ¿Cómo estás? – คุณเป็นอย่างไรบ้าง (ไม่เป็นทางการ)
- #7 ¿Qué tal? – เป็นอย่างไร สบายดีไหม (ไม่เป็นทางการ)
- #8 Estoy bien, gracias. – ฉันสบายดี ขอบคุณ
- #9 Muy bien, gracias. – สบายดีมาก ขอบคุณ
- #10 ¿Y usted? – แล้วคุณล่ะ (ทางการ)
- #11 ¿Y tú? – แล้วคุณล่ะ (ไม่เป็นทางการ)
- #12 ¿Cómo se llama usted? – คุณชื่ออะไร
- #13 Me llamo Chayuth. – ฉันชื่อชยุตม์
- #14 Soy de Tailandia. – ฉันมาจากประเทศไทย
- #15 Mucho gusto. – ยินดีที่ได้รู้จัก
- #16 Encantado. – ยินดีที่ได้รู้จัก (ใช้เมื่อผู้พูดเป็นชาย)
- #17 Encantada. – ยินดีที่ได้รู้จัก (ใช้เมื่อผู้พูดเป็นหญิง)

ประโยคที่ควรทราบ (Frases que deben saber)

- #18 Sí. – ใช่, ได้
- #19 No. – ไม่, ไม่ใช่, ไม่ได้
- #20 Por favor. – ได้, โปรด, กรุณา
- #21 Gracias. – ขอบคุณ
- #22 Muchas gracias. – ขอบคุณมาก
- #23 De nada. – ไม่เป็นไร ด้วยความยินดี
- #24 ¡Perdone! / ¡Disculpe! – ขออภัย ขอโทษ
- #25 Lo siento. – ขอโทษ ฉันเสียใจ

เมื่อมีปัญหา (Problemas)

- #26 Tengo un problema. – ฉันมีปัญหา
- #27 No hablo español. – ฉันพูดภาษาสเปนไม่ได้
- #28 ¿Habla inglés? – คุณพูดภาษาอังกฤษได้ไหม
- #29 No entiendo. – ฉันไม่เข้าใจ
- #30 No lo sé. – ฉันไม่รู้ ฉันไม่ทราบ
- #31 Estoy perdido/a. – ฉันหลงทาง
- #32 ¿Me puede ayudar? – คุณช่วยฉันได้ไหม
- #33 ¿Le puedo ayudar? – ฉันช่วยอะไรคุณได้ไหม
- #34 Sin problema. – ไม่มีปัญหา

ประโยคคำถาม (Preguntas)

Palabras de preguntas:

- | | | | |
|---------|------------------|---------|---------|
| ใคร | ¿Quién? | อะไร | ¿Qué? |
| เมื่อไร | ¿Cuándo? | ที่ไหน | ¿Dónde? |
| ทำไม | ¿Por qué? | อย่างไร | ¿Cómo? |
| เท่าไร | ¿Cuánto/a/os/as? | | |

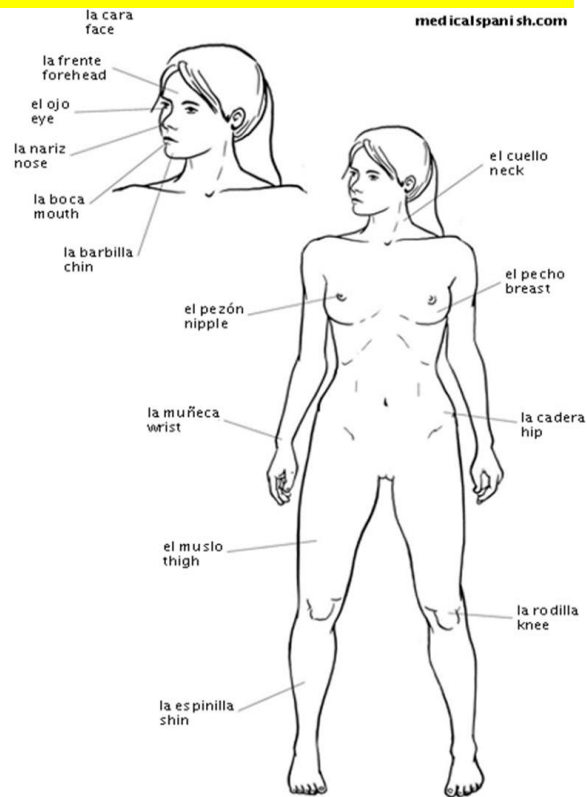
- #35 ¿Dónde está usted? – คุณอยู่ที่ไหน
- #36 ¿Dónde está el baño? – ห้องน้ำอยู่ที่ไหน
- #37 ¿Qué pasó? – เกิดอะไรขึ้น
- #38 ¿Qué hora es? – เวลากี่โมง
- #39 ¿Cuánto cuesta esto? – อันนี้ราคาเท่าไร

คำกล่าวลา (Adiós)

- #40 Adiós. – ลาก่อน
- #41 Hasta luego. – แล้วพบกัน, แล้วเจอกัน
- #42 Hasta pronto. – แล้วพบกัน, แล้วเจอกัน
- #43 Hasta mañana. – แล้วเจอกันพรุ่งนี้
- #44 Buenas noches. – ราตรีสวัสดิ์

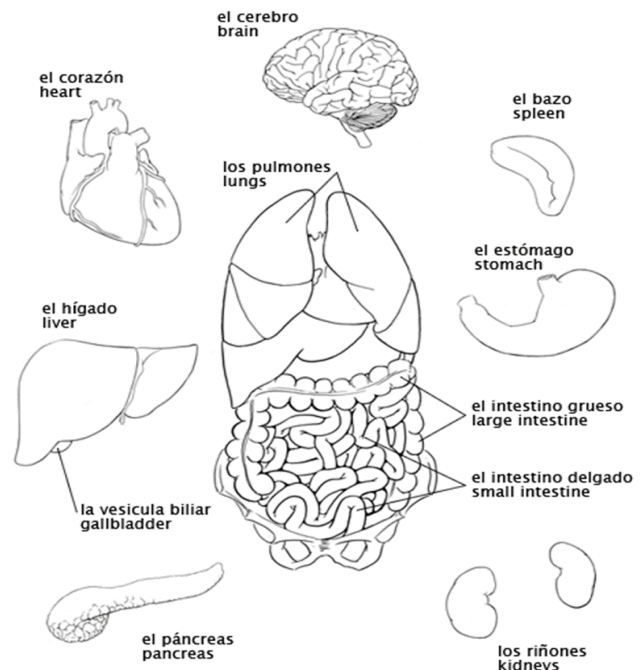
3. คำศัพท์ทางการแพทย์ในหมวดอวัยวะต่าง ๆ ของร่างกาย (Vocabulario de las partes del cuerpo humano)

el cuerpo	ร่างกาย
la cabeza	ศีรษะ
el pelo, el cabello	ผม
el ojo (los ojos)	ตา
la oreja (las orejas)	หู
la nariz	จมูก
la boca	ปาก
el diente (los dientes)	ฟัน
el cuello	คอ
el brazo (los brazos)	แขน
la mano (las manos)	มือ
el pecho	หน้าอก
el vientre, la barriga	ท้อง
la espalda	หลัง
la nalga	ก้น
la pierna (las piernas)	ขา
el pie (los pies)	เท้า
el cerebro	สมอง
el corazón	หัวใจ
el estómago	กระเพาะอาหาร
el hígado	ตับ
el intestino	ลำไส้
el riñón	ไต



Los órganos internos
Internal Organs

medicallspanish.com



Por ejemplo:

1. Tengo el pelo negro. – ฉันมีผมสีดำ
2. Prefiero los ojos verdes. – ฉันชอบตาสีเขียวมากกว่า
3. Tengo un problema con mi mano derecha. – ฉันมีปัญหาที่มือข้างขวาของฉัน

4. ตัวอย่างบทสนทนาการซักประวัติทางการแพทย์เบื้องต้น (Ejemplar de conversación en la consulta médica) อาการเจ็บหน้าอก (Dolor de pecho)

En el Hospital de la Universidad de Naresuan:

El doctor (D) แพทย์ = Dr. Chayuth Kittawee

El paciente (P) ผู้ป่วย = Señora Cara

D: ¡Buenos días, señora Cara! Pase y siéntese, por favor. Soy el doctor Chayuth.

P: Gracias, doctor. Encantada.

D: ¿Cómo está usted? ¿Cómo se siente hoy?

P: No me siento bien. Me duele el pecho.

D: ¿Cuánto tiempo que tiene dolor?

P: Unas tres horas más o menos.

D: Por favor, muéstreme dónde le duele exactamente.

P: Aquí, doctor.

D: ¿Qué clase de dolor siente?

P: Es como una presión en el pecho.

D: ¿Qué estaba haciendo cuando le empezó el dolor?

P: Estaba viendo la televisión.

D: ¿Le cuesta respirar?

P: Sí, doctor.

D: ¿Tiene historial de enfermedad del corazón o presión alta?

P: Sí, tengo la presión alta.

D: ¿Tiene otros síntomas además del dolor?

P: No, no tengo.

D: Bueno, señora Cara. Usted tiene que hacer un examen físico, y le voy a hacer un electrocardiograma. ¿Le viene bien?

P: Sí, muchas gracias doctor.

D: สวัสดีครับ คุณคาร่า เชิญเข้ามาและเชิญนั่งครับ
ผมหมอชยุตม์นะครับ

P: ขอบคุณค่ะคุณหมอ ยินดีที่ได้รู้จักค่ะ

D: คุณเป็นอย่างไรบ้าง คุณรู้สึกอย่างไรบ้างวันนี้

P: ดิฉันรู้สึกไม่ค่อยสบาย ดิฉันมีอาการเจ็บหน้าอก

D: คุณมีอาการเจ็บมานานแค่ไหนแล้ว

P: ประมาณสามชั่วโมงได้ค่ะ

D: คุณช่วยกรุณาชี้ตรงบริเวณที่เจ็บให้ดูทีครับ

P: ตรงนี้ค่ะคุณหมอ

D: ความเจ็บปวดแบบไหนที่คุณรู้สึก

P: มันเหมือนมีอะไรมากดทับอยู่บนหน้าอก

D: คุณทำอะไรอยู่ตอนที่เริ่มมีอาการเจ็บ

P: ดิฉันกำลังดูโทรทัศน์อยู่ค่ะ

D: คุณมีอาการหายใจลำบากด้วยไหมครับ

P: มีค่ะคุณหมอ

D: คุณมีประวัติเป็นโรคหัวใจหรือความดันโลหิตสูงไหมครับ

P: มีค่ะ ดิฉันเป็นโรคความดันโลหิตสูง

D: คุณมีอาการอื่นๆ นอกจากเจ็บ(หน้าอก) อีกไหมครับ

P: ไม่, ไม่มีค่ะ

D: อืม..คุณคาร่า คุณจะต้องตรวจร่างกาย แล้วผมจะขอตรวจคลื่นไฟฟ้าหัวใจด้วย คุณโอเคไหมครับ

P: ได้ค่ะ ขอบคุณค่ะคุณหมอ

แบบทดสอบท้ายบทเรียน (จำนวน 20 ข้อ)

คำสั่ง จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงข้อเดียว (20 คะแนน)

1. Buenos días. แปลว่าอะไร

- A. ลาก่อน
- B. ขอบคุณ
- C. อรุณสวัสดิ์
- D. ขอโทษ

2. ¡Bienvenidos! แปลว่าอะไร

- A. ยินดีต้อนรับ
- B. ฉันทสบายดี
- C. ขอโทษ
- D. ฉันไม่เข้าใจ

3. ¿Cómo está usted? แปลว่าอะไร

- A. คุณทำงานอะไร
- B. คุณมาจากไหน
- C. คุณเป็นอย่างไรบ้าง
- D. คุณจะทำอย่างไร

4. ¿Qué tal? แปลว่าอะไร

- A. พูดว่าอย่างไร
- B. เกิดอะไรขึ้น
- C. เป็นอย่างไร สบายดีไหม
- D. ราคาเท่าไร

5. Muchas gracias. แปลว่าอะไร

- A. ไม่เป็นไร
- B. ขอโทษจริง ๆ
- C. สบายดีมาก
- D. ขอบคุณมาก

6. Lo siento. แปลว่าอะไร

- A. ขอโทษ
- B. ขออนุญาต
- C. ด้วยความยินดี
- D. ขอบคุณ

7. No entiendo. แปลว่าอะไร

- A. ฉันไม่ทราบ
- B. ฉันไม่เข้าใจ
- C. ฉันหลงทาง
- D. ฉันไม่สบาย

8. Buenas noches. แปลว่าอะไร

- A. ราตรีสวัสดิ์
- B. สวัสดิ์ตอนเช้า
- C. ไปเที่ยวกันคืนนี้
- D. สวัสดิ์ตอนกลางวัน

9. Hasta mañana. แปลว่าอะไร

- A. ลาก่อน
- B. เจอกันอีกนะ
- C. เจอกันพรุ่งนี้
- D. ขอโทษที่มาสาย

10. Adiós แปลว่าอะไร

- A. ลาก่อน
- B. สวัสดิ์
- C. ขอบคุณ
- D. ไม่เป็นไร

11. la boca y la nariz แปลว่าอะไร

- A. หูกับตา
- B. ปากและจมูก
- C. ปากและตา
- D. จมูกและหู

12. el brazo y la mano แปลว่าอะไร

- A. ผมกับปาก
- B. แขนกับมือ
- C. แขนกับขา
- D. ปากกับมือ

13. el corazón แปลว่าอะไร

- A. ปอด
- B. ตับ
- C. หัวใจ
- D. ลำไส้

14. el estómago แปลว่าอะไร

- A. กระเพาะ
- B. สมอง
- C. หัวใจ
- D. ปอด

15. ¿Qué pasó? หมายถึง

- A. คุณปวดหัวหรือไม่
- B. เจ็บตรงไหน
- C. สบายดีไหม
- D. เกิดอะไรขึ้น

16. ¿Qué clase de dolor siente? หมายถึง

- A. ปวดตรงไหน
- B. ปวดแบบไหน
- C. คุณทำอะไรอยู่
- D. เกิดอะไรขึ้น

17. ¿Cuánto tiempo que tiene dolor? หมายถึง

- A. มีโรคประจำตัวอะไรบ้าง
- B. ตอนมีอาการปวดทำอะไรอยู่
- C. มีอาการอื่นนอกจากปวดไหม
- D. มีอาการมานานแค่ไหนแล้ว

18. Tengo... แปลว่าอะไร

- A. ฉันมี...
- B. ฉันกิน...
- C. ฉันดื่ม...
- D. ฉันพูด...

19. Es como una presión en el pecho. หมายถึง

- A. ฉันมีความดันโลหิตสูง
- B. มันเหมือนมีอะไรมากดหน้าอก
- C. ฉันรู้สึกปวดบีบที่ท้องมาก
- D. ฉันหายใจลำบาก

20. ข้อใดเป็นคำนามเพศหญิง

- A. autobús
- B. libro
- C. jabón
- D. mesa

เอกสารอ้างอิงและแหล่งข้อมูลเพื่อการเรียนรู้เพิ่มเติม

Arniaz C., Wilkie I. (2006). **Basic Spanish: A Grammar and Workbook**, 1st edition. Oxon: Routledge.

Curiosity Media. **SpanishDict**. Retrieved 17 October 2019 from www.spanishdict.com.

Odilia G., et al. **Beginner Grammar Lessons in Spanish [online]**. Retrieved 01 October 2019 from <https://121spanish.com/b-grammar?fbclid=IwAR3MUhrHSg4Q-NqD6Lds2tuoeg57HkpabeCAvvqmn4dmo6HREuDeON8e4kc>.

Ríos J., Fernández Torres J. and Anahí Ríos T. (2015). **Complete Medical Spanish**, 3rd edition. New York: McGraw-Hill Education.

Ryan K., Thude N., Duarte A., Barrett M., Amador R. and Amador B. **Learn Medical Spanish Online**. Retrieved 01 October 2019 from <http://medicalspanish.com/>.

Application “Duolingo”



เฉลยคำตอบแบบทดสอบท้ายบทเรียน

1. C	2. A	3. C	4. C	5. D	6. A	7. B	8. A	9. C	10. A
11. B	12. B	13. C	14. A	15. D	16. B	17. D	18. A	19. B	20. D

แบบประเมินเอกสารบทเรียนรู้ด้วยตนเอง

ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

เพศ () ชาย () หญิง อายุ.....ปี

ผู้ทำแบบประเมิน () นิสิตแพทย์ชั้นปีที่..... () อาจารย์แพทย์ () อื่น ๆ (โปรดระบุ).....

ความรู้พื้นฐานด้านภาษาสเปน () ไม่มี () มี

ตอนที่ 2 คำชี้แจง โปรดทำเครื่องหมาย / ลงในช่อง ☐ ตามระดับความคิดเห็นของท่านเพียงระดับเดียว

เกณฑ์การประเมิน	5 หมายถึง มากที่สุด	4 หมายถึง มาก	3 หมายถึง ปานกลาง
	2 หมายถึง น้อย	1 หมายถึง น้อยที่สุด	

รายการการประเมิน	ระดับความคิดเห็น				
	1	2	3	4	5
ด้านเนื้อหาและความรู้					
1. เนื้อหามีความน่าสนใจและครอบคลุม					
2. เนื้อหาเข้าใจง่ายต่อการศึกษด้วยตนเอง					
3. เนื้อหาไม่เยิ่นเย้อหรือน้อยจนเกินไป					
ด้านรูปแบบการนำเสนอของบทเรียนรู้ด้วยตัวเอง					
4. รูปแบบของเอกสารเป็นระเบียบและง่ายต่อการศึกษา					
5. รูปแบบความสวยงามและดึงดูดความสนใจ					
6. คลิปเสียงประกอบการเรียนรู้ออกเสียงได้ชัดเจน เหมาะสม					
ด้านการนำไปใช้ประโยชน์ต่อไปในอนาคต					
7. ความมั่นใจในการนำความรู้ไปใช้ในสถานการณ์จริง					
8. ได้ความรู้เป็นพื้นฐานในการศึกษาภาษาสเปนต่อไปในอนาคต					

ข้อเสนอแนะ